

1711

Prěni serbski přełožk biblije je w Radworju nastał	Die erste Übersetzung der Bible ins Sorbische ist in Radibor entstanden
W lěće 1711 dokónči Radworski farar a pozdžiši kanonik Jurij Hawštyn Swětlik přełožk přenjeje serbskej biblije. Tute hoberske a sprócníwe džěło je w lětach wot 1688 zdokonjał. Kniha pak njebu čišćana, dokelž bě mało pjenjez; wona chowa so w tachantskim archiwje w Budyšinje. Štyrjo ewangelscy fararjo wudachu ju potom čišćanu lěta 1728. Cyła biblija bu dotal do 191 rěčow přeložena. Nowy Zakoń nimo toho do 246 rěčow, jedyn z ewangelijow do dalších 597 rěčow. Tutym 1034 přeložkam so přitowaršeja 91 přeložkow z jednotliwych bibliskich knihow na př. kniha Job, Zjewjenje s. Jana atd. Biblija je ze wšěch knihow najbóle rozšěrjena a čitana.	Im Jahr 1711 vollendete der Radiborer Pfarrer und spätere Kanonikus Georg Augustinus Swotlik die Übersetzung der ersten sorbischen Bibel. Diese riesige und mühsame Arbeit hat er in den Jahren seit 1688 geleistet. Das Buch wurde aber nicht gedruckt, weil wenig Geld da war; es befindet sich heute im Domarchiv in Bautzen. Vier evangelische Pfarrer gaben dann die gedruckte Bibel im Jahre 1728 heraus. Die gesamte Bibel wurde bisher in 191 Sprachen übersetzt. Neues Gesetz außerdem in 246 Sprachen, jeweils eines der Evangelien in weitere 597 Sprachen. Zu diesen 1034 Übersetzungen gesellen sich 91 Übersetzungen aus einzelnen biblischen Büchern z. B. das Buch Job, die Offenbarung des Johannes usw. Die Bibel ist von allen Büchern das am meisten verbreitete und gelesene.

[start](#)

From:

<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik

Permanent link:

http://82.165.187.122/doku.php?id=jahr_1711&rev=1787158987

Last update: **2026/08/19 17:03**

